

SENAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1929-1930.

ZITTING 1929-1930.

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1930.

(Voir les n^{os} 4-IV, 29, 69, 98, 116, 119, 140, 147 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 7, 12 et 13 mars 1930.)

Begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1930

(Zie de n^{rs} 4-IV, 29, 69, 98, 116, 119, 140, 147 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 7, 12 en 13 Maart 1930.)

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Le Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1930 est fixé :

De Begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1930 is vastgesteld :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 321,775,716

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van . . . fr. 321,775,716

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . fr. 22,780,000

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van . . . fr. 22,780,000

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 344,555,716 conformément au tableau ci-annexé.

Te zamen, op de som van . . . fr. 344,555,716 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

ART. 2.

ART. 2.

Le nombre des vicaires généraux du diocèse de Gand est porté à trois.

Het aantal vicarissen generaal van het bisdom Gent is gebracht op drie.

Le Président de la Chambre Représentants,

De Voorziter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

EMILE TIBBAUT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

ALF. AMELOT.

Baron R. DE KERCHOVE.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre 100,000 »	140,000 »
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 »	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service (Il pourra être mis à la disposition du comptable extraordinaire, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 50,000 francs: il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de quatre mois.)	9,873,805 »
3	Indemnités pour travaux extraordinaires	140,000 »
4	Matériel. — Bâtiments: entretien et améliorations. — Achat et reliure de livres pour le service de la bibliothèque (Il pourra être mis à la disposition du comptable extraordinaire, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 50,000 francs: il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de quatre mois.)	675,000 »
5	Frais de rédaction et de publication de recueils statistiques. — Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale (<i>y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire</i>).	98,000 »
6	Frais de route et de séjour à l'intérieur et missions à l'étranger.	110,000 »
CHAPITRE II.		
ORDRE JUDICIAIRE.		
7	Cour de cassation. — Personnel: Traitements et indemnités. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929	2,413,300 »
8	Cour de cassation — Matériel. — Indemnités au greffier	30,000 »
9	Cours d'appel. — Personnel: Traitements et indemnités. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929	13,127,300 »
10	Cours d'appel. — Matériel. — Indemnités aux greffiers (<i>y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire</i>)	200,000 »
11	Tribunaux de première instance et de commerce. — Personnel: Traitements et indemnités (<i>y compris certaines indemnités de déplacement à allouer à quelques magistrats de complément appelés à des fonctions effectives.</i>) — Police judiciaire: Traitements et indemnités. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929	55,117,400 »
12	Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers. — Police judiciaire: menues dépenses (<i>y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire</i>)	530,000 »
13	Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel: Traitements et indemnités. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929	25,253,050 »
14	Justices de paix et tribunaux de police. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers (<i>y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire</i>)	205,000 »

Total par chapitre, — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
11,036,805 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	HOOFDBEHEER.	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Kosten voor gebruik van een auto-rijtuig	2
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden (Er zullen ter beschikking vanden buitengewonen rekenplichtige, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 50,000 frank niet mogen overschrijden; het gebruik van die voorschotten zal gerechtvaardigd worden binnen den tijd van vier maanden.)	2
	Vergoedingen voor buitengewone werken.	3
	Materieel. — Gebouwen : onderhoud en verbeteringen. — Aankoop en inbinden van boeken voor den dienst der bibliotheek. (Er zullen ter beschikking van den buitengewonen rekenplichtige, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 50,000 frank niet mogen overschrijden; het gebruik van die voorschotten zal gerechtvaardigd worden binnen den tijd van vier maanden.)	4
	Kosten voor opmaken en uitgeven van statistiekwerken. — Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenen (<i>inbegrepen eene som van 30.000 frank als tijdelijke last</i>).	5
	Reis- en verblijfkosten: binnenslands en zendingen buitenslands	6
	HOOFDSTUK II.	
	RECHTERLIJKE MACHT.	
	Hof van verbreking. — Personeel : Wedden en vergoedingen. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 Juli 1929.	7
	Hof van verbreking. — Materieel. — Vergoedingen aan den griffier	8
Hoven van beroep. — Personeel : Wedden en vergoedingen. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 Juli 1929.	9	
Hoven van beroep. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers (<i>inbegrepen eene som van 50,000 frank als tijdelijke last</i>).	10	
Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Personeel : Wedden en vergoedingen (<i>inbegrepen zekere vergoedingen voor verplaatsing te verleenen aan enkele toegevoegde magistraten die tot werkelijke ambten worden geroepen</i>). — Rechterlijke politie : Wedden en vergoedingen. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 Juli 1929.	11	
Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel der griffies. — Vergoedingen aan de griffiers. — Rechterlijke politie : kleine uitgaven (<i>inbegrepen eene som van 30,000 frank als tijdelijke last</i>).	12	
Vrederechten en politierechtbanken. — Personeel : Wedden en vergoedingen. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 Juli 1929.	13	
Vrederechten en politierechtbanken. — Materieel der griffies. — Vergoedingen aan de griffiers (<i>inbegrepen eene som van 50,000 frank als tijdelijke last</i>).	14	
96,876,050 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE III.		
JUSTICE MILITAIRE.		
15	Cour militaire. — Personnel : Traitements et indemnités. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929	502,200 »
16	Cour militaire — Matériel	18,000 »
17	Conseils de guerre. — Personnel : Traitements et indemnités. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929	1,922,000 »
18	Conseils de guerre. — Matériel	65,000 »
CHAPITRE IV.		
FRAIS DE JUSTICE.		
19	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais des communications téléphoniques. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) Frais de signification des arrêtés d'expulsion (y compris une allocation de fr. 666.66 au profit de la veuve d'un agent de police tué à Gand dans l'exercice de ses fonctions.)	15,000,000 »
20	Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la ^{qualité} procédure (loi du 29 juin 1929)	2,000,000 »
21	Traitements des préposés à la conduite des voitures cellulaires. — Secours éventuels et gratifications pour services supplémentaires.	65,000 »
CHAPITRE V.		
PALAIS DE JUSTICE.		
22	Construction, réparation et entretien de locaux. — Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix. — Mobilier du Palais de Justice de Bruxelles : confection, entretien et réparations. — Rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles. — Mobilier des Cours d'appel de Gand et de Liège et des locaux des Conseils de guerre. — Locaux et mobilier de la Cour militaire et du Conseil de guerre du Brabant	212,000 »

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III.	
	KRIJGSGERECHT.	
	Krijsgerechtshof. — Personeel : Wedden en vergoedingen. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 Juli 1929 .	15
2,507,200 »	Krijsgerechtshof. — Materieel	16
	Krijgsraden. — Personeel : Wedden en vergoedingen. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 Juli 1929	17
	Krijgsraden. — Materieel	18
	HOOFDSTUK IV.	
	GERECHTSKOSTEN .	
17,065,000 »	Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politiezaken, de kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend.) Kosten van betekening der uitdrijvingsbesluiten (<i>met inbegrip van eene toelage van fr. 666 66 ten behoeve van de weduwe van een te Gent bij het vervullen van zijn ambt gedood politieagent.</i>)	19
	Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging (wet van 29 Juni 1929)	20
	Jaarwedden der aangestelden tot begeleiding der celrijtuigen. — Eventueele hulpgelden en vergoedingen voor bijkomende diensten.	21
	HOOFDSTUK V.	
	PALEIZEN VAN JUSTITIE.	
212,000 »	Opbouwning, herstelling en onderhoud van lokalen. — Toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten om haar te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vrederechten. — Meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel : vervaardiging, onderhoud en herstelling. — Vergelding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel. — Meubelen der Beroepshoven van Gent en Luik en van de lokalen der Krijgsraden. — Lokalen en mobilair van het Krijsgerechtshof en van den Krijgsraad van Brabant.	22

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VI.		
PUBLICATIONS OFFICIELLES. — COMMISSIONS ET JURYS.		
23	Traitements et salaires du personnel de la direction et des ateliers du <i>Moniteur</i> . . .	4,042,850 »
24	Impression du <i>Recueil des lois</i> , du <i>Moniteur</i> , des <i>Annales parlementaires</i> , des <i>Comptes rendus des séances des Chambres</i> et travaux accessoires.	1,550,000 »
(Il pourra être mis à la disposition du secrétaire-comptable du <i>Moniteur Belge</i> , à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 30,000 francs; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de quatre mois.)		
25	Impression d'avant-projets de lois et autres documents législatifs. — Indemnités, frais de route et autres des membres des commissions de législation et des jurys d'examen. — Matériel. — Part d'intervention du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand.	175,000 »
(Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)		
26	Commission royale pour la publication des anciennes lois et ordonnances de la Belgique; frais du secrétariat; impression du « Bulletin » et du « Recueil des ordonnances et des coutumes »	15,000 »
CHAPITRE VII.		
CULTES.		
27	Clergé supérieur du culte catholique. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929.	2,272,400 »
28	Clergé inférieur du culte catholique. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929.	67,224,625 »
29	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église, pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes, et l'ameublement des églises.	6,000,000 »
(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)		
30	Culte protestant. — Personnel.	528,900 »
31	Culte protestant. — Subside au Synode. — Indemnités à des employés d'église. — Dépenses diverses.	15,000 »
32	Culte anglican. — Personnel	148,700 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK VI.	
	OFFICIEELE UITGAVEN. — COMMISSIËN EN JURY'S.	
	Jaarwedden en dagloonen van het personeel van bestuur en werkhuisen van den <i>Moniteur</i> .	23
	Drukken van de <i>Verzameling der wetten</i> , van den <i>Moniteur</i> , van de <i>Annales parlementaires</i> , van de <i>Beknopte Verslagen der vergaderingen van de Kamers</i> en bijkomende werken. (Er zullen ter beschikking van den secretaris-rekenplichtige van den <i>Moniteur Belge</i> , ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 30,00 frank niet mogen overschrijden. Het gebruik van die voorschotten zal gerechtvaardigd worden binnen den tijd van vier maanden.)	
5,782,850	Drukken van vóór-wetsontwerpen en andere wetgevingsbescheiden. — Vergoedingen, reiskosten en andere kosten van de leden der commissiën van wetgeving en der examenjury's. — Materieel — Deelneming van het Departement in de kosten der leergangen in Vlaamsche taal. (De magistraten, die van de commissiën deel uitmaken, zullen vacatiegelden ontvangen en voor reis- en verblijfkosten vergoed worden zooals de overige leden.)	25
	Koninklijke Commissie voor de publicatie der oude wetten en ordonnantiën van België; kosten van het secretariaat; drukken van het « Bulletin », en van de « Verzameling der ordonnantiën en costuimen ».	26
	HOOFDSTUK VII.	
	EEREDIENSTEN.	
	Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 Juli 1929.	27
	Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 Juli 1929.	28
	Toelagen aan provinciën, gemeenten en kerkfabrieken voor de gebouwen tot den katholieken eeredienst dienende, daaronder begrepen de dubbeldienstige torens, en de meubilering van de kerken. (Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der koninklijke besluiten welke de toelagen verleenen.)	29
	Hervormde eeredienst. — Personeel	30
76,547,425	Hervormde eeredienst. — Toelage aan de Synode. — Vergoedingen aan kerkbedienden. — Verschillende uitgaven.	31
	Anglicaansche eeredienst. — Personeel	32

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
33	Culte anglican.— Subside au Comité central.— Indemnité pour la desserte d'une annexe.	500 »
34	Culte israélite. — Personnel	286,300 »
35	Culte israélite -- Subside au Consistoire central israélite de Belgique pour frais de bureau et dépenses imprévues	1,000 »
36	Subsides aux communes et aux conseils d'administration d'église pour les édifices servant aux cultes protestant, anglican et israélite, et l'ameublement des églises (Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)	70,000 »
CHAPITRE VIII. BIENFAISANCE. <i>Établissements de bienfaisance et d'aliénés.</i>		
37	Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants, indigents étrangers). que la loi met à charge de l'Etat. — Frais de transport	45,000,000 »
38	Subsides à accorder : 1° à titre extraordinaire à des provinces, à des communes, à des œuvres et à des établissements de bienfaisance, à des institutions pour aveugles, sourds-muets, anormaux et estropiés, à des asiles d'aliénés ainsi qu'à des sociétés qui s'occupent d'études relatives à la bienfaisance ; 2° à titre de secours à des aliénés indigents et aux victimes de l'ophtalmie dite militaire, qui n'ont pas droit à une pension ou à un secours à la charge du Département de la Défense nationale	1,500,000 »
39	Frais de route et de séjour et indemnités des inspecteurs des établissements de bienfaisance et des asiles d'aliénés, ainsi que des membres et secrétaires des comités d'inspection desdits asiles. Allocation de jetons de présence	150,000 »
CHAPITRE IX. OFFICE DE LA PROTECTION DE L'ENFANCE. <i>Institutions publiques de l'État.</i>		
40	Institutions publiques de l'État. — Personnel. — Traitements (y compris les indemnités permanentes) (Il pourra être mis à la disposition de chacun des agents des divers établissements, à charge de cet article, des avances n'excédant pas 150,000 francs ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans le délai de quatre mois.)	5,851,800 »
41	Frais de route et de séjour des membres des comités d'inspection et des fonctionnaires et employés des institutions publiques de l'État	25,000 »
42	Indemnités pour travaux extraordinaires	15,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
46,650,000	Anglicaansche eeredienst. — Toelage aan het Centraal Comité. — Vergoeding voor de bediening van een bijkerk.	33
	Israëlitische eeredienst. — Personeel	34
	Israëlitische eeredienst — Toelage aan het Centraal consistorie van België voor kantoorkosten en onvoorziene uitgaven.	35
	Toelagen aan gemeenten en aan de kerkbeheerraden voor de gebouwen ten dienste van hervormde protestantsche, anglicaansche en israëlitische eerediensten, en het meubileren der kerken.	36
	(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der koninklijke besluiten welke de toelagen verleenen.)	
	HOOFDSTUK VIII	
	WELDADIGHEID.	
	<i>Gestichten van weldadigheid en huizen voor krankzinnigen.</i>	
	Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, vreemde behoeftigen), die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. — Kosten van overbrenging.	37
	Toelagen te verleenen : 1° als buitengewone toelagen aan provinciën, aan gemeenten, aan werken en aan gestichten van weldadigheid, aan gestichten voor blinden, doofstommen, abnormalen en gebrekkigen en aan gestichten voor krankzinnigen alsmede aan maatschappijen die zich bezighouden met de studie van liefdadigheidszaken; 2° tot onderstand aan behoeftige krankzinnigen en aan de slachtoffers van de zgn. militaire oogziekte, die geen recht hebben op pensioen of hulpgeld ten laste van het Departement van Landsverdediging.	38
Reis- en verblijfkosten en vergoedingen van de opzieners der gestichten van weldadigheden der huizen voor krankzinnigen, alsmede van de leden en secretarissen van de comiteiten van toezicht dezer laatste gestichten. Toekenning van zitpenningen.	39	
HOOFDSTUK IX.		
DIENST VOOR KINDERBESCHERMING.		
<i>Openbare instellingen van den Staat.</i>		
Openbare instellingen van den Staat. — Personeel. — Wedden (met inbegrip van de bestendige vergoedingen).	40	
(Er zullen ter beschikking van ieder agent der verschillende gestichten, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 150,000 frank niet mogen overschrijden; verantwoording van het gebruik der fondsen is verschuldigd binnen den tijd van vier maanden.)		
Reis- en verblijfkosten van de leden der comiteiten van toezicht en van de ambtenaren en beambten van 's Rijks openbare instellingen.	41	
Vergoedingen voor buitengewone werken	42	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
43	<p>Institutions publiques de l'État. — Entretien des élèves (<i>y compris les frais de transport et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants</i>)</p> <p>(Il pourra être mis à la disposition de chacun des agents des divers établissements, à charge de cet article, des avances n'excédant pas 150,000 francs ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans le délai de quatre mois.)</p>	3,440,000 »
44	<p>Institutions publiques de l'État. — Matériel. — Bâtimens et immeubles (<i>y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire</i>).</p> <p>(Il pourra être mis à la disposition de chacun des agents des divers établissements, à charge de cet article, des avances n'excédant pas 150,000 francs ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans le délai de quatre mois.)</p>	1,000,000 »
45	<p>Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées. (<i>Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs.</i>)</p> <p>(Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 20,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.) — Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les Juges des enfants, les Procureurs du Roi et les Procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.</p>	8,500,000 »
46	<p>Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance. — Intervention de la Commission royale dans les frais des secrétariats des Comités d'arrondissement de patronage. — Frais de route et de séjour des magistrats et des délégués aux journées de patronage et aux Conseils cantonaux de tutelle.</p>	60,000 »
47	<p>a) Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs. — Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance. — Subsidés à des homes de réadaptation ou semi-liberté (<i>y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire</i>). fr. 575,000</p>	595,000 »
47	<p>b) Enquêtes. — Fournitures diverses à l'Office de la Protection de l'Enfance. — Examens professionnels de mineurs. Jetons 20,000</p> <p>(Les subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sont accordés par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.)</p>	
48	<p>Ecoles de service social :</p> <p>a) Conseil des écoles de service social ; frais de route et de séjour ; frais d'examen et de diplôme ; jurys ; menues dépenses et divers fr. 50,000</p>	
48	<p>b) Ecole centrale de service social, y compris les bourses d'étude (art. 9 de l'arrêté royal du 15 octobre 1920, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 1922) 200,000</p>	950,000 »
48	<p>c) Subsidés aux écoles de service social créées par les provinces, les communes et les particuliers, y compris les bourses d'étude (art. 15 et 16 de l'arrêté royal du 19 mars 1923). 700,000</p>	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING	Artikelen.
	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	Openbare instellingen van den Staat. — Onderhoud der leerlingen (<i>met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden</i>).	43
	(Er zullen ter beschikking van ieder agent der verschillende gestichten, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 150,000 frank niet mogen overschrijden; verantwoording van het gebruik der fondsen is verschuldigd binnen den tijd van vier maanden.)	
	Openbare instellingen van den Staat. — Materieel. — Gebouwen en onroerende goederen (<i>inbegrepen eene som van 100,000 frank als tijdelijke last</i>).	44
	(Er zullen ter beschikking van ieder agent der verschillende gestichten, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 150,000 frank niet mogen overschrijden; verantwoording van het gebruik der fondsen is verschuldigd binnen den tijd van vier maanden.)	
	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs. (<i>Uitzonderlijk uitgaven van vroegere dienstjaren</i> .)	45
	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 20,000 frank per rechtsmacht overtreffen en waarvan het gebruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van drie maanden.) — De sommen aan particulieren verschuldigd uit hoofde van onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun krachtens de wet op de kinderbescherming worden toevertrouwd, mogen verevend worden op staten goedgekeurd door de Kinderrechters, de Procureurs des Konings en de Algemeene Procureurs, voor wat de minderjarigen betreft die onder hunne rechtsmacht geplaatst zijn)	
20,647,800	Koninklijke Commissie der patronaten en tot bescherming der kindsheid. — Bijdrage van de Koninklijke Commissie in de kosten van de secretariaten van de arrondissements-beschermingscomiteeten. — Reis- en verblijfkosten van de magistraten en van de afgevaardigden bij de beschermingsdagen en bij de kantonale voogdijraden.	46
	a) Toelagen aan de werken voor bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en vagebonden en aan de werken voor bescherming der minderjarigen. — Toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming. — Toelagen aan tehuizen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid (<i>inbegrepen eene som van 50,000 frank als tijdelijke last</i>).	47
	b) Onderzoekingen. — Leveringen gedaan aan den dienst voor Kinderbescherming. — Beroepsexamen voor minderjarigen. Zitpenningen.	
	(De toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 worden bij ministerieel besluit verleend. Rechtvaardiging van het aanwenden dezer toelagen zal aan den Mini ter van Justitie overgelegd worden.)	
	Scholen voor maatschappelijk hulpbetoon :	
	a) Raad der scholen voor maatschappelijk hulpbetoon; reis- en verblijfkosten; kosten van examen en diploma; examencommissies; geringe uitgaven en allerlei.	
	b) Centrale school voor maatschappelijk hulpbetoon, met inbegrip van de studiebeurzen (art. 9 van het koninklijk besluit van 15 October 1920, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 Mei 1922).	48
	c) Subsidiën aan de scholen voor maatschappelijk hulpbetoon opgericht door de provinciën, de gemeenten en de particulieren, met inbegrip van de studiebeurzen (art. 15 en 16 van het koninklijk besluit van 19 Maart 1923).	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	a) Commission de contrôle des films cinématographiques. — Traitements, salaires du personnel fr. 114,000	151,000 »
	b) Jetons de présence alloués aux membres 37,000	
49	(Il pourra être mis à la disposition du secrétaire comptable de la Commission de contrôle des films cinématographiques, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 40,000 francs ; il sera justifié de l'emploi de ces fonds dans le délai de quatre mois.)	
50	Commission de contrôle des films cinématographiques. -- Dépenses d'ordre matériel, installations, mobilier, etc.	60,000 »
CHAPITRE X.		
PRISONS.		
51	Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Articles de consommation et de transformation. — Frais d'impressions, de bureau et de correspondances télégraphique et téléphonique. Abonnement au téléphone . . .	10,000,000 »
52	Salaires des détenus	2,200,000 »
53	Confection et frais d'habillement et d'équipement des surveillants. — Armement du personnel	600,000 »
54	Traitements des fonctionnaires et employés. — Indemnités diverses et frais de déplacement du personnel, des membres et secrétaires de la Commission centrale d'examen, des commissions administratives, du Conseil supérieur des prisons et des commissions et organismes constitués auprès de l'administration pénitentiaire . .	22,396,100 »
55	Mobilier. Achat, confection et entretien. — Bâtiments. Entretien et amélioration. — Loyer d'immeubles (<i>y compris une somme de 1,000,000 francs en charge temporaire</i>). . .	1,500,000 »
56	Ateliers des prisons. — Acquisition de matières premières. — Menues dépenses relatives à leur emploi	3,600,000 »
57	Acquisition de l'outillage nécessaire aux ateliers des prisons (<i>y compris une somme de 130,000 francs en charge temporaire</i>).	280,000 »
	(Il pourra être mis à la disposition des comptables des prisons, à charge des articles de ce chapitre, des avances de fonds n'excédant pas 100,000 francs par agent. Il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de quatre mois.)	

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<p>a) Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Wedden en loonen van het personeel.</p> <p>b) Aan de leden toegekende zitpenningen.</p> <p>(Er zullen ter beschikking van den secretaris-rekenplichtige van de Commissie van toezicht op de bioscoopfilms, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 40,000 frank niet mogen overschrijden; het gebruik van die fondsen zal verrechtvaardigd worden binnen den tijd van vier maanden.)</p> <p>Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Uitgaven van materieel, inrichting, mobilair, enz.</p>	49
	HOOFDSTUK X.	
	GEVANGENISSEN.	
	Onderhoud, kleeding, slaapperief en voeding der gevangenen. Vervoer per buitengewone correspondentiën van zekere gevangenen en reiskosten hunner bewakers. — Verbruik- en verwerkwaren. — Druk-, kantoorkosten en kosten voor telegrafische en telefonische mededeelingen. Telefoonabonnement.	51
	Werkloon der gevangenen.	52
	Maken en kosten van kleeding en uitrusting der wachters. — Wapening van het personeel.	53
	Wedden der ambtenaren en beambten. — Verschillende vergoedingen en verplaatsingskosten van het personeel, van de leden en secretarissen der centrale examencommissie, van de beheercommissies, van den Hoogen raad der gevangenen en van de bij het gevangeniswezen opgerichte commissies en organismen.	54
40,576,100	Meubelen. Aankoop, maken en onderhoud. — Gebouwen. Onderhoud en verbetering. — Huurprijs van goederen (<i>inbegrepen eene som van 1,000,000 frank als tijdelijke last</i>).	55
	Werkhuizen der gevangenen. — Aankoop van grondstoffen. — Geringe uitgaven in verband met hun gebruik.	56
	Aankoop van gereedschap noodig in de werkhuizen der gevangenen (<i>inbegrepen eene som van 130,000 frank</i>)	57
	(Er zullen ter beschikking der rekenplichtigen van de gevangenen, ten laste der artikelen van dit hoofdstuk, voorschotten kunnen gesteld worden die 100,000 frank per agent niet mogen overtreffen. Het gebruik van die voorschotten zal gerechtvaardigd worden binnen den tijd van vier maanden.)	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE XI.		
FRAIS DE POLICE.		
58	Mesures de sûreté publique.	550,000 »
59	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociation	50,000 »
60	École de criminologie et de police scientifique. (Les magistrats qui font partie du corps enseignant de l'école toucheront une indemnité au même titre que les autres professeurs.)	180,350 »
CHAPITRE XII.		
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ, PENSIONS ET SECOURS.		
61	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département.	1,593,600 »
62	Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1930 et aux exercices antérieurs)	450,000 »
63	Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1930 et aux exercices antérieurs)	300,000 »
64	Secours à des ministres des cultes	30,000 »
65	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	160,000 »
66	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés, à la retraite, des divers services ressortissant au Département	5,000 »
CHAPITRE XIII.		
DÉPENSES DIVERSES ET DÉPENSES IMPRÉVUES.		
67	Subsides à des institutions et à des revues scientifiques relatives au droit; achat de livres destinés aux tribunaux; frais de route et de séjour en matière administrative des membres de l'ordre judiciaire; dépenses non libellées au Budget.	250,000 »
68	Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle.	19,153 »
69	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	270,383 »
70	Subside à l'Office des Rôles des tribunaux de première instance et de commerce de Bruxelles	16,000
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
780,350 »	HOOFDSTUK XI.	
	POLITIEKOSTEN.	
	Maatregelen van openbare veiligheid	58
	Kosten van terugzending naar hun land van ongewenscht geoordeelde personen en die door onderhandeling niet kunnen gepatriëerd worden.	59
	School voor criminologie en criminalistiek	60
	(De magistraten die deel uitmaken van het onderwyzend korps der school ontvangen eene vergoeding te zelfden titel als de andere leeraars.)	
	HOOFDSTUK XII.	
	WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN EN HULPVERLEENING.	
	Tijdelijke wedden van beschikbaarheid voor ambtenaren en beambten der onderscheidene van het Departement afhingende diensten.	61
	Burgerlijke pensioenen (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1930 en de vroegere dienstjaren.)	62
Geestelijke pensioenen (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1930 en de vroegere dienstjaren.)	63	
Hulpverlening aan bedienaren der eerediensten	64	
Te verleenen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten der onderscheidene van het Departement afhingende diensten, aan hunne weduwen of verwanten die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen welke een gering pensioen genieten.	65	
Te verleenen hulp wegens kosten van laatste ziekte en teraardbestelling van magistraten, ambtenaren, beambten en bezoldigde agenten, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhingende diensten.	66	
556,536 »	HOOFDSTUK XIII.	
	VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften, betreffende de rechtswetenschap; aankoop van aan de rechtbanken te verstrekken boeken; reis- en verblijfkosten voor bestuurszaken, aan de leden van de rechterlijke orde; uitgaven niet in de Begrooting beschreven.	67
	Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht.	68
Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken	69	
Toelage aan den Dienst der Pleitzakenrol bij de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel te Brussel.	70	
321,775,716 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XIV.		
SERVICES DIVERS.		
71	Église de Notre-Dame de Laeken. — Travaux de consolidation et de conservation	200,000 »
72	Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique.	80,000 »
73	Subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la guerre	11,125,000 »
	Service temporaire des visas de passeports :	
74	a) Traitements et indemnités fr. 70,000 »	90,000 »
	b) Dépenses d'administration 20,000 »	
	(Les crédits portés aux lettres a et b pourront être réunis et transférés de l'un de ces littéras à l'autre, suivant les besoins du service)	
75	Frais de reconstitution des registres de l'état civil de l'arrondissement de Gand détruits au cours de l'incendie du Palais de justice. (Cette reconstitution se fera par un procédé photographique) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 20,000 francs et dont l'emploi sera justifié dans un délai de quatre mois.)	2,000,000 »
76	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents du travail.	10,000 »
77	Centralisation à Hoogstraeten des prisons-écoles de Merxplas et de Gand (Central). — Aménagement à Merxplas d'un pavillon pour l'internement de délinquants d'habitude mis à la disposition du Gouvernement par application de la loi de Défense sociale. — Travaux d'aménagement aux asiles d'aliénés de l'Etat à Tournai et à Mons pour le placement des anormaux internes en vertu de la même loi	5,000,000 »
78	Subside extraordinaire à l'Association sans but lucratif « Les Amis de la Basilique nationale du Sacre-cœur à Kockelberg » pour l'aider à construire une église-basilique au plateau de Kockelberg (Les dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant des subsides.)	2,000,000 »
79	Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'agrandissement et d'aménagement du Palais de Justice d'Anvers (1 ^{re} tranche)	1,000,000 »
80	Achat de huit machines à composer et d'une presse à imprimer à deux tours à l'usage du <i>Moniteur belge</i> et dépenses accessoires	600,000 »
81	Acquisition du mobilier nécessaire aux locaux de la Cour d'appel dans le Palais de Justice de Gand reconstruit	350,000 »
82	Mesures à prendre, travaux à exécuter et achats de matériel en vue de préserver les établissements d'éducation de l'Etat, ainsi que les locaux de la Commission de contrôle des films cinématographiques contre les dangers d'incendie	200,000 »
83	Acquisition du mobilier nécessaire à la bibliothèque du barreau de Liège.	125,000 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE fr.	

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.		
HOOFDSTUK XIV. VERSCHILLENDE DIENSTEN.		
	Onze-Lieve-Vrouw kerk van Laken. — Werken tot versterking en bewaring	71
	Uitgeven van eene geordende opgave der thans in België van kracht zijnde wetten	72
	Toelagen aan het Nationale Werk der Oorlogswezen	73
	Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten :	
	a) Jaarwedden en vergoedingen	74
	b) Beheerkosten	
	(De kredieten opgenomen onder de litteras a en b mogen samengevoegd en overdragen worden van een der litteras op het ander volgens de behoeften van den dienst.)	
	Kosten van wederopmaken van de registers van den burgerlijken stand van het arrondissement Gent vernietigd bij het afbranden van het Paleis van Justitie. (Dat wederopmaken zal door middel van photographie geschieden) (Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 20.000 frank o ertreffen en waarvan verbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)	75
	Vergoeding aan gevangenen slachtoffers van werkkougevallen.	76
22,780.000 »	Samenbrenging te Hoogstraeten van de schoolgevangenen te Merxplas en te Gent (Centraal). — Inrichting te Merxplas van een paviljoen voor de interneering van de gewoonte-misdadigers ter beschikking van de Regeering gesteld bij toepassing van de wet tot Maatschappelijk Verweer. — Inrichtingswerken in de krankzinnigengestichten te Doornik en te Bergen voor de plaatsing van de abnormalen krachtens dezelve wet geïnterneerd.	77
	Buitengewone toelage aan de Vereeniging zonder winstgevend doel « De Vrienden van de nationale basiliek van het Heilig Hart te Koekelberg » om haar te helpen een basiliekkerk op de hoogvlakte van Koekelberg te bouwen. (De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der koninklijk besluiten waarbij de toelagen worden verleend.)	78
	Aandeel van den Staat in de kosten van vergrooting en inrichting van het Paleis van Justitie te Antwerpen (1 ^{ste} schijf).	79
	Aankoop van acht zetmachines en van een twee-toeren-drukkers voor den <i>Moniteur</i> en bijkomende uitgaven.	80
	Aankoop van de meubelen noodig in de lokalen van het Hof van beroep in het heropgebouwde Gerechtshof te Gent.	81
	Te nemen maatregelen, uit te voeren werken en aankopen van materiaal tot het vrijwaren der Rijksopvoedingsgestichten alsook der lokalen van de Commissie voor filmkeuring t gen brandgevaar.	82
	Aankoop van het mobilair noodig voor de bibliotheek der balie te Luik	83
344,555,716 »	TOTAAL VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	